

# TITO

## Tito qui Pablonen raanni joi

### *Tito qui Pablonen huishahi*

<sup>1</sup> Hea Pablo ta hen Papan yonoti qui, Jesucriston raanti. Hea ta raannishqui, Papan caisaibo hen hashoan sca nincacoinmanon. Papan shinanai quesca jaahbo ta hihcoinai joi hen jato yohihi jonon hea raannishqui.

<sup>2</sup> Papa Dios ta jahuentianbi quesayamahihqui. Naiyahpa mai jariyamahi bi ta neateman noque hahxontijanishqui, non queyoyamanoxihnon. Jaa honanxon tah hen hahqui heen shinan camahi.

<sup>3</sup> Neateman hahxontijanixon ta jonibo honanmati siripai tian sca Papan honanmascaiqui. Noque teehihmanicaxon ta Jesucriston joi jato yohitanhue hea jaxon jahuen joi honanmahiqui. Jascahah tah hen jato queyoyamanoxihqui joi hean yohihi.

<sup>4</sup> Mia tah min heen baque coin qui, Titon, hean yohihah min noquen Hihbo qui hinamehni copi. Mihqui tah hen nea joi raanai. ¿Noquen Papa Dios betan noquen Hihbo Jesucristonen mia jointi sirijaha min jahuen shinanya jihueyamahin?

### *Creta main teeti Pablonen yohihi*

<sup>5</sup> Hen mia yohipi quescajaquin jema tihibi janin jaton pastorobo caisxahnhue hahxon tah hen jaabo pishinaibo mian pontenon hihxon Creta mai janin mia potabehnanhohqui.

<sup>6</sup> Nescapahbo pastorobo caishue: hahqui jahua yohuanti yamaha, huesti haiboyahpa, jaton baque nincacoinnica, yohitima jaton baque yamaha, jaton nincayosma baque yamaha.

<sup>7</sup> Pastoro ta Papa hahxonnica qui. Papan baquebo jixxonnica copi ta hahqui yohuanti yamatihiqui, jaabi queenai quescajanicahma bi noquen Hihbo queenai quescajanicah, histon sinayamaha, pahenyosma, rainyamayosma, coriqui bihcatsihquin tiromajatimahi.

<sup>8</sup> Jahuen xobohoxon noquen huetsabo pimaxon hoxamanicah. Sirijati costannica. Shinanyahpa. Pontejaquin shinannica. Noquen Hihbo qui hi-namehti jihueti, hahri coirameti.

<sup>9</sup> Papan joi siri haxemaha bihxon jeneyamanica. Jaa joiyaxon caibo rihbi sca pontejaquin yohixon jascajaquin rahan jascajahue yohiquin janicah, joi bichinaibo rihbi netemanicah. Jascapahbo caishue pastornon.

<sup>10</sup> Nincayosmabo ta hicha qui, yanca res yohuanresaibo, paranmisbo. Judiobo ta hashoan rihbi jascapahbo qui.

<sup>11</sup> Jato netemati ta jaiqui. Tiromajaquin coriqui bihnoxon ta jascajatima joi honanmaxon caibo masajacanihqui, jaton jenaboyabi jato masajaquin.

<sup>12</sup> Cretanobo ta jascabi quesabo qui, yohina tiromabo, pihanhuan chiquishbo hah ta janishqui jaton joi huishanicaton.

<sup>13</sup> Jan yohini ta hihcainihqui. Jaa copi jato siri-jaquin pontehue, ponte joi rahsi nincacoinahbo.

<sup>14</sup> Judiobaan hihresai yohuan xeni nincayamahabo jato pontehue. Ponte joi potabahinti

caibaan jato yohihah bi jeneyamahabo jato honanmahue.

<sup>15</sup> Hohchajomabaan yohuan ta jatihibi siripihqui. Nincacoinyamahi rishtayahpabaan jai ta jahuabi siri yamahihqui. Jatón shinan, jatón jointi rihbi rishta bi res.

<sup>16</sup> Papa Dios tah hen honanai hih jan jai bi tah non jan hahcai jisxon jan Papa Dios honanyamahi non honanai. Rahnintibo tah qui, yohitimabo, Papan jisí jaabaan jahuabi siribojaxontimahi.

## 2

### *Nincati joi siribo*

<sup>1</sup> Mia tah min jascapahma qui. Ponte joi rahsi nincacax jihuetahbo jato yohihue, mian.

<sup>2</sup> Yosibobo yohihue, pahenyamahahbo, pontejaquin shinanax jihuetahbo, shinanyahpaxon tenehi jihuetahbo, ponte joi rahsi bihcoinabo, sirijaquin noque huetsabohon shinanahbo, yobaxon tenehahbo.

<sup>3</sup> Yoxabobo rihbi jascajaquin yohihue, noquen Hihbo qui hinamehtax jihuetahbo, caibo qui yohuanyamahahbo, pahenyosma jaahbo, siri joibo honanmahabo.

<sup>4</sup> Siri joibo honanmaxon ta yoxabobaan texe haibobo jatón benehon queenti haxemarihbitihiqui, jatón baquehon rihbi queenti haxemaquin.

<sup>5</sup> Shinanyahpa haibobo jihuenon ta yoxabobaan jato haxematihiqui, tsiniyamahahbo, jatón xobo coiranabo, siri haibobo janón, jatón benen yohihah nincanicabo. Nincacoinyamahibo Papan joi qui tiromahi yohuanyamanon jato jascajaquin yohihue.

<sup>6</sup> Bebobo rihbi jascajaquin yohiquin sirijahue, shinanyahpahax jihuetahbo.

<sup>7</sup> Mia jihuetai jisish jascarihbihi jihuetahbo jatihibi sirijaquin shinanax jihuehue. Ponte joi res honanmahue. Noquen Hihbo qui min hinamehtai jato jismahue.

<sup>8</sup> Jahua tiroma yohuanaxma siri join res yohuanhue, noque qui jahua yohuanti yamajahax noquen rahuibo rabinnon.

<sup>9</sup> Patoroyahpabo yohihue, jaton patoronen yonohah nincacahbo, patoronen yohihi quescabijaquin jaahbo, jaton patoronen yohiha joi bichinyamahabo.

<sup>10</sup> Jahuabi yometsohyamahabo. Jatihibijaquin ponte bi res sirijahabo jato yohihue. Noque teehihmanica Papan noque yohihi joi hihti siri jisibo hihquish jihueti jato haxemahue.

<sup>11</sup> Noquehon shinanxon ta hahan jan jatihibi jonibo teehihmahi joi Papan noque hinanihqui.

<sup>12</sup> Noquen Hihbo shinanaxma jihueti tah hen shinanyamascai, mai mehabaan jenipahichai tah hen jenipahihyamascai hih non janon jahuen joi siri noque hinanquin. Non shinanyahpahax jihuenon, ponte res Papan shinanai quescari non main jihuenon jahuen joi siri noque hinanquin.

<sup>13</sup> Hihti coshi noquen Papa ta noque teehihmanica Jesucristo betan xabaya joyaxihquiqui. Jaa honanax manati jihueti ta noque yohihihqui.

<sup>14</sup> Hohchapan noque hihbojaquehahna ta noquen Hihbo hinamehnishqui, noquen rishta noque sohuanoxon, jahuenahbo sca non hihnon. Caibo sirijaxonti jenipahichaibo sca noque janon jaabi hinamehti.

<sup>15</sup> Hen mia yohihi jato yohiquin sirijahue. Sirijaquin jato hihti yohihue, min jascajanon Papan mia yonohi honanxon. Jato nincayosmabomayamahue, tsoabi.

### 3

#### *Nincaquin sirijahax jihuetai*

<sup>1</sup> Jato shinanmahue, jaton gobernadorbaan yohihah nincacahbo, tinintinin rihbi yohihah nincacahbo, jatihibi siribojahti queenahbo.

<sup>2</sup> Tsohquibi tiromahi yohuanyamahahbo, sinacananyamahahbo, sinataxma siripi jihue-tahbo. Jatihibi joni sirijaquin yohuanquihnabo jato shinanmaquin.

<sup>3</sup> Noque rihbi tah non honanma hihpahoniqui, yohitima, paramehtah, Haitara hihquish jaa shinanani nihresai. Tiromajaquin shinanax jihuetai. Notsi notsihi jihuetai. Huetsabaan noque jistahihmajaquin. Noque rihbi jistahihmahanani.

<sup>4</sup> Non jascapahbo jihuepahoni que bi ta noque jihuemanica noquen Papan noque hahxonnishqui, noquehon shinanai noquen Papa hihti siri.

<sup>5</sup> Non pontejaquin hahcai copima bi ta noquehon hihti shinanxon res noque teehihmahihqui. Hahquirihbi noque jonijanoxon noque chocaxon jahuen Yoshin siripan noque behnajaxon noque teehihmaquin.

<sup>6</sup> Noque teehihmanica Jesucriston jihuetahbo non hihqui copi ta noque jahuen Yoshin siri hinanishqui. Jahuabi yohuashihxonma noque hinanresquin.

<sup>7</sup> Jan noque jascajoxonah tah non jahuen ponte siribo qui, jahuen jihuetahbo, jan yohini quesca non queyoyamanoxihnon non jihuenon.

<sup>8</sup> Jasca coin tah qui. Jascajaquin yohiquin jeneyamahue, mian. Papan joi nincacoinaibaan siribojaxonti haxexon shinanbehnoyamahahbo. Hen mia yohihi joi ta siri qui. Haxehax jascari jihuetah, siri.

<sup>9</sup> Hihresai yohuanyahpabo betan join bahchin-nanyamahue. Tsoabo miin xenibo quin hahxon Papan baquebo honanti shinanaibaan bi jato joi bichinyamaquin. Sinacanancatsihqui bo bi jato sinamayamaquin. Moisesnin huishani joi copi join bahchincatsihqui baan bi jato betan join bahchinnanyamahi. Yohuani ta hihres hihres-caniqui, jahua honantimahi.

<sup>10</sup> Huesti shinanyahpabo noquen huetsabo japanan huetsa jonin huetsa joibo sca jato nincamacatsihqui jaibo huestijaquin hihti yohihue. Huestijaquin hahyamaxon rabejaquin yohiquin sirijaxon jascapa joni potabahinscahue.

<sup>11</sup> Jascapa joni jahuen shinan tiromahi cahcoy-ahax hohchatai honanscaxon jenehue. Jaanbi ta jahuen jananbi jahuen hohcha yohihiqui, Papan casticanyaxahnon.

### *Pishinaibo hahxonti*

<sup>12</sup> Artemas hen mihqui raanaiya, jaa raanya-maxon hen Tíquico mihqui raanaiya, Nicópolis jema janin hea behchihí joyaxahnue histon. Janoxon tah hen jene tian huinamacatsihqui.

<sup>13</sup> Yohuanxonnicá Zenas betan Apolos mihqui nocotaiya shinanquin sirijaxon jaabo pishinaibo hinanhue, jahuabi pishinaxma caribihabo.

<sup>14</sup> Pishincoinaibo yanapanabo jatihibi hahxonti noquen jonibo honanmahue, hicha bimiyahpa quesca hicha shinan jaahbo.

*Jahan quirica queyoti*

<sup>15</sup> Hea manahibaan ta Min jascabi jayamahin huetsan hahquin mihqui joi raaniqui jatihixonbi. Noquehon shinanaibo yohixonhue, noquen Hihbaan shinanya man jayamahin hahquin, Papan shinanya janahue jatihibi.

**Noquen hihbaan joi**  
**New Testament in Capanahua (PE:kaq:Capanahua)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Capanahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Capanahua [kaq], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Capanahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

8b744608-7540-59b5-a4b9-20fb46e3f9c5